

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

CATALOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

DBS - BFS

NOV 3 1969

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

Vol. 50, No. 5

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 50, No 5

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

AUGUST - 1969 - AOÛT

This month, canals handled 11,697,842 tons of freight, a decline of 24.0 per cent from August 1968. Allowing for less iron ore, traffic had receded a more modest 8.9 per cent due particularly to lower quantities of corn, soyabeans, salt, coal and fuel oil.

Iron ore through the St. Lawrence Canals was reported at 1,553,780 tons compared to 3,185,304 tons in August 1968 and cumulative volume is only 41.4 per cent of 1968 traffic. Sept-Îles remained closed as an ore port this month; in 1968 some 10.7 million of the port's 26 million tons of cargo negotiated the Seaway. This volume represented more than twenty per cent of the 1968 Seaway total. An unusual series of movements consisted of iron ore downbound through the St. Lawrence Canals; this iron ore originated in the upper lake and is destined for overseas shipment to plants with urgent ore requirements.

Coal imported into Canada through the Welland canal was reported at 952,120 tons compared to 1,775,496 tons in 1968; the latter is due to hastened activity following the resolving of the canal tie-up. Movements aggregated 955,915 tons in August 1967 and 1,109,152 tons in 1966. Soyabean cargoes fell appreciably this month, after an earlier strong showing registered in cumulative totals of 707,186 tons this year and 554,929 tons in 1968.

Ce mois-ci, 11,697,842 tonnes de marchandises sont passées par les canaux, soit 24.0 p. 100 de moins qu'en août 1968. Si l'on exclut le minerai de fer, le volume de marchandises a baissé dans une proportion plus modeste de 8.9 p. 100 à cause surtout de la diminution des quantités de maïs, de soja, de sel, de charbon et de mazout.

On a transporté par les canaux du Saint-Laurent 1,553,780 tonnes de minerai de fer contre 3,185,304 en août 1968 et le tonnage cumulé de cette année ne représente que 41.4 p. 100 de celui de l'an dernier à pareille date. Le port de Sept-Îles est resté fermé au minerai ce mois-ci; en 1968, quelque 10.7 millions de tonnes de marchandises sur les 26 millions chargées dans le port sont passées par la voie maritime, ce qui représente plus de 20 p. 100 des marchandises acheminées par la voie maritime en 1968. Il y a eu dans les canaux du Saint-Laurent une série inhabituelle de mouvements de navires chargés de minerai de fer et descendant le fleuve; ce minerai de fer provient des Grands lacs et il est destiné aux usines d'outre-mer qui en ont un besoin urgent.

Il est entré au Canada par le canal de Welland 952,120 tonnes de charbon contre 1,775,496 en 1968; on en a transporté une telle quantité en 1968 grâce à l'activité fébrile qui a suivi la reprise de la navigation dans le canal. On en a transporté 955,915 tonnes en août 1967 et 1,109,152 en 1966. Les cargaisons de soja ont sensiblement diminué ce mois-ci, par rapport à ce qu'elles ont été plus tôt: total cumulatif de 707,186 tonnes cette année et de 554,929 en 1968.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	August - 1969 - Août			Freight August 1968 Fret août	Cumulative freight Fret cumulatif	
	Vessels -- Navires	RNT(1) -- JNR(1)	Freight -- Fret		1969	1968
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso	182	133,421	140,792	97,822	756,975	621,299
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	915	3,656,623	4,989,727	6,733,938	20,636,546	27,517,631
Welland Canal -- Canal de Welland	841	4,871,854	6,436,327	8,361,457	28,750,885	32,224,014
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne	726	268,598	127,123	197,656	780,644	428,413
All other canals -- Tous autres canaux	388	34,261	3,873	2,608	13,172	15,518
Total	3,052	8,964,757	11,697,842	15,393,481	50,938,222	60,806,875
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine	2,229	..	13,458,714	11,304,075	57,944,759	56,171,792

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.

(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

October - 1969 - Octobre
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	AUG. - AOÛT			TOTAL AUG. AOÛT 1968	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1969	1968	
	EN AMONT	EN AVAL					
ST. LAWRENCE CANALS:							
CANAUX DU SAINT-LAURENT							
MEAT, FRESH OR FROZEN..	433	5,542	5,975	6,955	25,955	16,337	VIANDE FRAICHE CU CONG.
MILK POWDER.....		7,664	7,664	5,689	39,132	43,537	LAIT EN POUORE
BARLEY.....		79,122	79,122	18,746	385,232	165,906	CRGE
CORN.....		355,423	355,423	681,038	1,706,211	1,845,044	MAIS
OATS.....		33,609	33,609	10,441	107,209	102,658	AVCINE
RYE.....		7,090	7,090	7,410	30,958	49,112	SEIGLE
WHEAT.....		501,091	501,091	287,322	2,698,453	3,575,870	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		27,818	27,818	24,709	72,400	71,865	SEMCOLE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		3,377	3,377	7,120	28,551	40,341	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		8,131	8,131	17,774	88,245	73,586	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES....	56	6,136	6,192	1,074	18,383	17,746	CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....	3,150	589	3,739	2,260	17,551	7,866	FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS....	1,463	186	1,649	4,258	16,607	16,225	FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED.....		4,399	4,399	13,257	58,151	27,424	LEGUMES SECHES
VEGETABLE PREP. NES....	1,517	309	1,826	3,181	22,487	14,228	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....					83,379	52,760	SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUDE.....	28,780		28,780		34,845	39,844	MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCOLATE....	1,145		1,145	3,648	6,635	19,684	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		11,026	11,026	8,764	38,911	30,604	SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES....	1,417	301	1,718	1,674	9,218	9,184	PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF..		7,800	7,800		53,266	21,306	EGALURES, CRIPLURES
GROUND CEREALS NES....		1,410	1,410	3,736	10,122	5,343	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		27,254	27,254	35,333	74,054	94,853	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		336	336	19,541	26,168	27,334	FAR. TOURT. OU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN....	20	34,887	34,907	82,655	231,442	209,104	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	7,000		7,000	7,154	25,577	27,805	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	4,465	87	4,552	6,726	21,701	28,081	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	5,643	2,889	8,532	17,953	67,480	75,161	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	64	12,894	12,958	14,222	53,961	40,913	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		28,676	28,676	21,432	158,029	153,377	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		1,092	1,092		21,050	6,386	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		74,364	74,364	168,020	707,186	554,929	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	11,140		11,140	19,459	59,334	66,935	CACUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....	37	720	757	1,759	16,881	12,389	BILLES
PULPWOOD.....	52,768		52,768	72,378	159,209	168,652	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE....	25,202		25,202	29,943	83,699	65,234	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,455,033	98,747	1,553,780	3,185,304	4,817,550	11,639,181	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....				7,388	172,574	102,341	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....	17,338		17,338		27,983	19,403	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES		94	94	202	34,945	33,402	MINERAI, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP....		261,866	261,866	70,879	624,791	93,860	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP..	7	4,691	4,698	4,629	17,736	18,457	DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....	76,921	57,966	134,887	178,095	397,320	658,648	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....	14,887		14,887	49,357	73,507	125,334	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		146	146	17,941	50,303	65,665	BENTONITE
CHINA CLAY.....	5,573		5,573	2,602	26,021	18,227	KACLIN
CLAY MATERIALS NES....	30	51	81	614	22,708	1,763	MATIERES EN ARGILE NOA
STONE, CRUDE, NES.....	5,047	5,505	10,552	10,224	26,812	26,683	PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	24,305		24,305	13,638	136,114	84,510	SPATH FLUOR
GYPSUM.....		33	33	7,113	47,393	13,229	GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....	6,111		6,111		6,111		ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....		71,050	71,050	113,374	219,627	340,821	SEL
OTHER CRUDE MATERIALS..	2,761	4,133	6,894	9,617	54,599	49,993	AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	5,868	1,256	7,124	7,222	18,556	18,439	BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD....	6,900	20	6,920	4,765	44,158	24,172	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....		631	631	5,897	12,462	42,579	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	14,370	2,100	16,470	27,609	106,276	119,573	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE....	858		858	1,163	33,780	40,778	CORDAGE, FICELLE, CORCE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		5,652	5,652	30,044	48,464	79,185	HUILE DANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....		2,017	2,017	1,136	7,326	4,482	HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES....	2,733	2,252	4,985	4,745	43,547	43,712	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	2,291	6,757	9,048	4,186	53,504	44,578	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	454	3,929	4,383	446	17,561	11,109	PROD. CHIM. INORGAN. NOA
ORGANIC CHEMICALS NES..	33,696	2,562	36,258	17,314	139,846	64,567	PRODUIITS CHIM. ORGAN. NOA
FERTILIZERS.....	209	64	273	157	14,874	2,922	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	2,983	7,122	10,105	11,075	33,788	31,708	CACUTCHOUX SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	866	3,547	4,413	8,013	19,839	22,268	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	211	959	1,170	8,409	8,485	25,378	PROD. CHIM. SPECIAUX NOA
GASOLINE.....	46,052		46,052	5,002	253,790	123,922	ESSENCE
FUEL OIL.....	276,334	25,148	301,482	395,687	1,546,734	1,157,746	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	19,345	697	20,042	26,666	105,130	89,965	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		58,071	58,071	60,118	184,042	188,015	COKE
COAL TAR AND PITCH....	2,989	360	3,349		9,118	11,215	GUORON, BRAI DE HUILE
PETROL / COAL PROD. NES.	11,577	315	11,892	6,185	193,803	54,577	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	4,800	6	4,806	350	23,783	35,426	FERRC-ALLIAGES
PIG IRON.....	5,710	16,980	22,690	31,169	112,787	116,510	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	4,161	41,458	45,619	7,688	82,899	18,793	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS....	1,570	42	1,612	5,629	19,890	18,514	PIECES MOULEES, FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL..	77,227	1,153	78,380	56,090	248,250	304,830	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	332,589	104,170	436,759	387,870	1,396,992	2,320,341	PLAQUES ET TCLES, ACIER

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME OU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	AUG. - AOÛT			TOTAL AUG. AOÛT 1968	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF			CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1969		1968	
	EN AMONT	EN AVAL						
STRUCTURAL SHAPES.....	109,536	21,411	130,947	101,128	694,812	483,817	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	6,328	100	6,428	9,656	57,479	34,487	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER	
WIRE.....	21,311	84	21,395	12,638	77,458	67,687	FIL METALLIQUE	
ALUMINUM.....	2,437	1,668	4,105	1,902	20,436	17,788	ALUMINIUM	
ZINC AND ALLOYS.....	2,796	1,068	3,864	6,661	21,326	23,171	ZINC ET ALLIAGES	
METAL FAB. BASIC PRODUCT	13,421	209	13,630	9,064	59,675	59,729	PROD. DE BASE EN METAL	
BRICKS AND REFRACTORIES	2,110	88	2,198	4,493	9,026	17,032	BRICKES, TUYLES NEA	
GLASS BASIC PRODUCTS...	13,512	44	13,556	9,845	65,448	39,581	PROD. DE BASE EN VERRE	
CEMENT.....	33		33	20,151	14,396	26,826	CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	5,850	675	6,525	4,635	29,931	15,505	PROD. BASE MIN. NON MET.	
OTHER FAB. MATERIALS...	11,524	3,270	14,794	23,145	109,500	79,512	AUTRES MAT. FABRIQUES	
TRACTORS.....	5,536	2,343	7,879	3,237	34,188	30,760	TRACTEURS	
MACHINERY NES.....	11,080	6,050	17,130	18,671	93,246	86,635	MACHINERIE NDA	
PASS. AUTOS AND CHASSIS	11,153	2,496	13,649	15,020	71,325	67,570	VEHICULES PART. CHASSIS	
MOTOR VEHICLE PARTS....	3,014	2,783	5,797	2,215	26,762	13,407	PIECES D'AUTOC.	
EQUIPMENT.....	2,064	820	2,884	2,117	14,216	10,084	MATERIAU	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	4,363	536	4,899	5,162	24,798	30,998	ART. PERSONNELS, MENAGERS	
OTHER END PRODUCTS.....	16,897	10,908	27,805	27,824	130,708	90,333	AUT. PRODUITS TERMINE	
DOMESTIC PACKAGE FRT...	19,548	30,783	50,331	65,131	288,366	240,265	FRET INTERIEUR, CAISSES	
TOTAL.....	2,868,619	2,121,108	4,989,727	6,733,938	20,636,546	27,517,631	TOTAL	
WELLAND CANAL:								
MEAT, FRESH OR FROZEN..	140	5,232	5,372	6,490	23,930	14,774	VIANDE FRAICHE OU CONG.	
MILK POWDER.....		7,627	7,627	5,689	38,073	43,325	LAIT EN POUCE	
BARLEY.....		97,902	97,902	26,902	462,354	210,278	ORGE	
CORN.....		370,759	370,759	716,102	1,765,468	1,939,112	MAIS	
OATS.....		37,951	37,951	10,441	123,199	115,284	AVOINE	
RYE.....		7,090	7,090	7,410	32,000	49,112	SEIGLE	
WHEAT.....		535,115	535,115	307,228	2,739,024	3,404,843	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR....		27,818	27,818	24,691	72,400	71,839	SEMULE, FARINE DE MAIS	
MALT AND MALT FLOUR....		4,773	4,773	12,413	41,029	45,631	MALT ET FARINE DE MALT	
WHEAT FLOUR.....		7,795	7,795	17,774	87,685	73,586	FARINE DE BLE	
CEREALS, MILLED, NES...	56	6,136	6,192	1,074	18,356	17,746	CEREALES MOULUES NDA	
VEGETABLES, DRIED.....		4,018	4,018	13,193	56,445	25,646	LEGUMES SECHES	
VEGETABLE PREP. NES...	885	296	1,181	1,572	13,842	6,903	PREP. DE LEGUMES NDA	
RAW SUGAR.....	2,000		2,000	9,460	21,448	25,207	SUCRE BRUT	
SUGAR NES.....	4,544	136	4,680	1,057	12,570	22,499	SUCRE NDA	
MOLASSES, CRUDE.....	18,270	2,120	20,390	8,459	51,203	36,762	MELASSE BRUTE	
SYRUP.....				2,446	2,032	2,454	SIRCP	
COCOA AND CHOCOLATE....	933		933	2,135	3,440	9,315	CACAO ET CHOCCLAT	
LARD.....		11,026	11,026	8,764	38,888	30,604	SAINDEX	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		7,800	7,800		53,266	21,306	EGALURES, CRIBLURES	
GROUND CEREALS NES...		1,410	1,410		10,122	5,337	CEREALES MOULUES NDA	
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		22,792	22,792	24,471	42,873	45,847	FARINE, TOURTEAU DE SOYA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES				19,093	25,457	26,259	FAR. TOURTEAU GAL. NDA	
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	20	34,887	34,907	82,655	231,424	200,290	PREVENES D'ORIGINE VEG	
WINES.....	3,671		3,671	5,286	16,239	17,970	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	2,908	56	2,964	5,392	16,963	24,056	BOISSONS ALCOOL. DIST.	
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	5,637	2,834	8,471	15,496	62,972	65,143	AUTRES ALIMENTS, TABACS	
RAW HIDES AND SKINS....	11	10,802	10,813	11,307	45,580	32,260	PEAUX ET CUIRS BRUTS	
FLAXSEED.....		28,676	28,676	21,432	164,836	161,720	GRAINE DE LIN	
RAPESEED.....		1,092	1,092		21,050	2,025	GRAINE DE COLZA	
SOYABEANS.....		93,440	93,440	176,099	808,835	665,417	GRAINES DE SOYA	
RUBBER, GUMS, NATURAL..	9,536		9,536	17,240	44,831	61,811	CACOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.	
LOGS.....	9	604	613	880	14,429	9,159	BILLES	
PULPWOOD.....	31,137		31,137	44,495	120,714	119,103	BOIS A PATE	
ALUMINA, BAUXITE DRE...	25,202		25,202	29,926	83,699	65,217	MINERAI ALUMINE, BAUXITE	
IRON ORE & CONCENTRATES	1,456,413	642,241	2,098,654	3,138,328	6,980,993	11,098,124	MINERAI ET CONC. DE FER	
MANGANESE DRE.....				7,388	172,574	101,219	MINERAI DE MANGANESE	
TITANIUM DRE.....	17,338		17,338		27,983	17,848	MINERAI DE TITANE	
DRES & CONCENTRATES NES		94	94		34,679	22,389	MINERAIS, CONCENTRES NDA	
IRON AND STEEL SCRAP...		227,509	227,509	70,879	583,269	93,860	DECHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP.	7	3,526	3,533	1,022	10,524	6,751	DECHETS, METAL, NON FER.	
COAL, BITUMINOUS.....		952,120	952,120	1,755,496	6,752,868	5,664,982	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM.....				17,844	15,529	35,393	PETROLE BRUT	
BENTONITE.....		146	146	17,941	50,303	65,665	BENTONITE	
CHINA CLAY.....	5,573		5,573	2,602	24,080	20,473	KACLIN	
DOLomite.....	186,145		186,145	207,964	605,111	745,498	DOLCITE	
CLAY MATERIALS NES....	30	3,973	4,003	614	26,630	7,734	MATERIES EN ARGILE NDA	
SAND AND GRAVEL.....	1,056	18,470	19,526	17,581	140,990	78,726	SABLE ET GRAVIERS	
FLUORSPAR.....	17,989		17,989	8,058	122,096	80,576	SPATH FLUOR	
SALT.....		105,628	105,628	193,630	292,203	595,182	SEL	
CRUDE NON-MET. MIN. NES	225	250	475	915	3,418	3,344	MIN. NON MET. BRUTS NDA	
OTHER CRUDE MATERIALS..	5,586	1,626	7,212	7,514	104,354	46,407	AUTRES MAT. BRUTES	
VENEER AND PLYWOOD....	5,129	20	5,149	2,926	30,253	17,065	PLACAGE, CENTREPLAQUE	
PULP.....		6	6	5,897	9,592	33,610	PATE	
NEWSPRINT PAPER.....	22,682	2,034	24,716	46,654	161,637	186,948	PAPIER JOURNAL	
CORDAGE, TWINE, ROPE...	326		326	645	27,900	30,064	CORDAGE, FICELLE, CORCE	
ANIMAL OILS EXC. MARINE		5,419	5,419	29,864	45,703	74,202	HUILE CANIN, SAUF MARINE	



1010702145

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	AUG. - AOÛT			TOTAL AUG. AOÛT	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1968	1969	
	EN AMONT	EN AVAL					
VEG. OILS, FATS NES....	24	2,252	2,276	3,801	12,646	16,083	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	902	23,004	23,906	1,463	71,058	39,446	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	369	17,845	18,214	15,283	77,209	57,066	PRD. CHIM. INCRGAN. NDA
GLYCOL.....		4,158	4,158	7,568	11,431	15,045	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES..	28,110	4,968	33,078	13,048	122,657	55,540	PRD. CHIM. ORGN. NDA
FERTILIZERS.....	90	5	95	7,166	8,522	25,493	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	1,993	5,587	7,580	10,797	26,702	30,134	CACUTCHUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	405	3,198	3,603	6,419	13,186	16,791	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	111	942	1,053	4,055	6,637	14,981	PRD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	29,374	9,735	39,109	31,374	158,270	127,812	ESSENCE
FUEL OIL.....	128,547	33,559	162,106	212,749	661,440	647,747	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	19,339	697	20,036	22,427	78,679	84,512	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		58,071	58,071	66,146	208,311	239,699	CKE
ASPHALTS, ROAD OILS....		2,740	2,740	584	10,981	1,005	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE
COAL TAR, PITCH.....	7,885	15,353	23,238	7,600	104,761	83,019	GCUDRON, BRAT DE HUILE
PETROL, COAL PRD. NES..	11,201	16,082	27,283	29,217	197,843	96,511	PRD. PETROLE, CHARECN
FERRO-ALLOYS.....	4,657	6	4,663	321	22,951	32,262	FERRC-ALLIAGES
PIG IRON.....	5,710	16,980	22,690	31,169	102,580	105,955	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	4,143	41,458	45,601	7,558	82,622	18,479	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....	1,545	42	1,587	7,612	11,476	20,140	PIECES MCOULEES, FORGEES
BARNS AND RDDS, STEEL..	77,019	1,104	78,123	52,788	225,771	288,015	BARRS ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	328,042	102,118	430,160	372,038	1,354,130	2,257,719	PLAQUES ET TCLES, ACIER
STRUCTURAL SHAPES.....	102,008	19,864	121,872	90,737	626,427	432,426	PROFILES DE CNSTRUCT.
PIPE, TUBE IRDN & STEEL.	4,559	87	4,646	8,105	48,289	27,112	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	19,748	55	19,803	11,465	67,906	61,814	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	2,340	174	2,514	1,679	14,073	15,966	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	2,796		2,796	6,661	14,681	23,073	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	10,754	194	10,948	7,225	50,039	50,859	PRD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	1,056	88	1,144	3,404	5,728	5,873	BRQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS..	8,061	44	8,105	6,444	36,706	31,129	PRD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	9,590	8,455	18,045	15,865	91,521	70,879	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PRD.	4,573	623	5,196	3,948	21,029	12,182	PRD. DE BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	9,825	3,007	12,832	13,861	63,966	61,137	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	4,614	2,298	6,912	2,815	29,918	27,029	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	6,400	5,740	12,140	14,052	66,207	63,933	MACHINERIE NDA
PASS. AUTS AND CHASSIS	8,283	2,496	10,779	13,463	54,011	59,703	VECTURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	2,564	2,079	4,643	1,522	20,784	10,580	MTEURS, PIECES D'AUTO.
OTHER END PRODUCTS....	10,073	10,264	20,337	16,328	99,127	64,675	AUT. PRD. TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	24,513	22,825	47,338	58,330	283,645	238,290	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	2,704,681	3,731,646	6,436,327	8,361,457	28,750,885	32,224,014	TOTAL

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINT-MARIE
AUG. - AOÛT

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		32,104	32,104		32,886	32,886	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS		650	650		650	650	BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....		702	702		776,159	776,159	BLE
BARLEY.....		5,770	5,770		112,605	112,605	ORGE
OATS.....		382	382		53,194	53,194	AVOINE
CORN.....					109,846	109,846	MAIS
RYE.....					11,714	11,714	SEIGLE
FLAXSEED.....					27,609	27,609	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....					3,789	3,789	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....					312	312	FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..					21,543	21,543	MCOULURES, CRIBLURES
IRON DRE.....					10,978,776	10,978,776	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL				16,541		16,541	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....				2,810		2,810	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....				10,708		10,708	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL		9,600	9,600	250,867	9,600	260,467	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				49,209		49,209	CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				758,413		758,413	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							CKE
NON-METALLIC MIN., MFRS.				18,000		18,000	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	16,479	4,583	21,062	39,023	8,123	47,146	ESSENCE
FUEL OIL.....	16,058		16,058	64,688		64,688	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...							AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANDISE.....	4	8,217	8,221	19,327	95,109	114,436	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	23,137	9,437	32,574	23,137	9,437	32,574	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	55,678	71,445	127,123	1,252,723	12,333,114	13,585,837	TOTAL